



Australian Government

NATIONAL
BOWELCANCER
SCREENING PROGRAM

CE901 - 12/2025 - Polish | Polski

PRZYKŁADOWY LIST



Drogi/a <Imię>,

Następny bezpłatny zestaw do badań przesiewowych w kierunku raka jelita grubego otrzymasz za 2 lata.

Z naszych danych wynika, że w ciągu ostatnich 2 lat wykonano u Ciebie kolonoskopię. Standardy kliniczne zalecają, że po kolonoskopii bezpiecznie jest pominąć następne badanie przesiewowe jelit.

Oznacza to, że nie otrzymasz zestawu do badań przesiewowych przez kolejne 2 lata.

- Jeśli chcesz ponownie wykonać badanie już teraz, możesz zamówić zestaw do wysyłki pocztą na stronie www.ncsr.gov.au/boweltest lub zadzwonić pod numer 1800 627 701.
- Jeśli lekarz zalecił Ci regularne badania kontrolne za pomocą kolonoskopii (kolonoskopia nadzorcza), zrezygnuj z udziału w programie lub odłóż go na później, żeby nie dostawać niepotrzebnych zestawów. Można to zrobić na stronie www.ncsr.gov.au/manage-participation lub dzwoniąc pod numer 1800 627 701.

Jeśli nie masz pewności, porozmawiaj ze swoim lekarzem o tym, co jest dla Ciebie odpowiednie. Lekarz lub specjalista najlepiej doradzi w kwestii opcji badań przesiewowych.

W rozmowie z lekarzem może pomóc załączony arkusz informacyjny.

Z poważaniem

National Bowel Cancer Screening Program



Więcej informacji na temat badań przesiewowych w kierunku raka jelita grubego

Zeskanuj ten kod QR, aby odwiedzić stronę www.health.gov.au/nbcsp

Odwiedź National Cancer Screening Register na stronie www.ncsr.gov.au lub zadzwoń pod numer 1800 627 701

Jak wykorzystujemy dane osobowe: www.ncsr.gov.au/privacy



Informacje pomocne w rozmowie między lekarzem a pacjentem

Z naszych danych wynika, że pacjent miał kolonoskopię w ciągu ostatnich 2 lat i dlatego może pominąć jeden cykl badań przesiewowych jelita grubego. Oznacza to, że nie otrzyma on kolejnego zestawu do badań przesiewowych przez kolejne 2 lata, kiedy to przypada termin następnego badania.

Jest to zgodne z standardami klinicznymi, które zalecają, że można pominąć kolejne badanie przesiewowe jelit, jeśli ostatnia kolonoskopia nie wykazała potrzeby dalszej kolonoskopii nadzorczej.

Jeśli jednak ktoś chciałby teraz ponownie wykonać badanie, może poprosić o przesłanie zestawu pocztą. Można również poprosić o zestaw w jego imieniu.

Możliwe działania świadczeniodawcy opieki zdrowotnej	
Jeśli pacjent pominie cykl badań przesiewowych	Nie są wymagane żadne dalsze działania. Program wyśle pacjentowi zestaw testowy za kolejne 2 lata, kiedy przyjdzie czas na kolejne badanie.
Jeśli pacjent powinien kontynuować badania przesiewowe co 2 lata	Zamów zestaw w jego imieniu na stronie www.ncsr.gov.au/boweltest , dzwoniąc pod numer 1800 627 701 lub za pośrednictwem zintegrowanego oprogramowania klinicznego albo portalu świadczeniodawcy National Cancer Screening Register.
Jeśli pacjent powinien tymczasowo zrezygnować z badań przesiewowych	Zadzwoń pod numer 1800 627 701 i poinformuj nas o ramach czasowych odroczenia lub zrób to za pośrednictwem zintegrowanego oprogramowania klinicznego lub portalu świadczeniodawcy National Cancer Screening Register.
Jeśli pacjent powinien na stałe zrezygnować z badań przesiewowych	Zadzwoń pod numer 1800 627 701 lub zrezygnuj za pośrednictwem zintegrowanego oprogramowania klinicznego lub portalu świadczeniodawcy National Cancer Screening Register.
Pacjent może samodzielnie kontrolować swój udział w programie, dzwoniąc pod numer 1800 627 701 lub za pośrednictwem portalu dla uczestników National Cancer Screening Register pod adresem www.ncsr.gov.au/manage-participation .	

Zalecenia kliniczne	Krajowy Program Badań Przesiewowych w kierunku Raka Jelita Grubego opiera się na <i>zaleceniach praktyki klinicznej dotyczących profilaktyki, wczesnego wykrywania i leczenia raka jelita grubego</i> (aktualizacja 2023) - www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel .
	Aby określić, czy pacjent może zostać objęty programem badań przesiewowych po kolonoskopii, należy zapoznać się z zaleceniami praktyki klinicznej dotyczącymi kolonoskopii w ramach nadzoru - www.cancer.org.au/go/clinical-guidelines-bowel-surveillance .



Więcej informacji na temat badań przesiewowych w kierunku raka jelita grubego

Zeskanuj ten kod QR, aby odwiedzić stronę www.health.gov.au/nbcsp

Odwiedź National Cancer Screening Register na stronie www.ncsr.gov.au lub zadzwoń pod numer 1800 627 701

Jak wykorzystujemy dane osobowe: www.ncsr.gov.au/privacy